

Diocesi di Grosseto

# Veglia di Risurrezione

Libretto per i fedeli



Cattedrale di Grosseto

In copertina: Duccio di Buoninsegna, *Viaggio di Cristo nel regno dei morti* (1308-1311), Siena.

# INTRODUZIONE

---

**Guida** Dopo il silenzio del Sabato santo, la Domenica di risurrezione è inaugurata dalla Veglia pasquale. Questa celebrazione nel cuore della notte, è ben altra cosa che un semplice ricordo della vittoria di Cristo. La Chiesa celebra il suo Mistero: essa si costruisce nella Pasqua e trova la sua forza e la sua solidità nella potenza del Risorto. È il grande memoriale annuale in cui il popolo di Dio, evocando attraverso le parole ed i riti ciò che Dio ha compiuto quando ha fatto passare dalla morte di croce alla vita nuova il suo Servo Gesù, vive in lui ed attraverso di lui questo evento di salvezza.

Ora usciremo dalla chiesa e ci stringeremo intorno al fuoco, disponendoci alla preghiera con il silenzio e il raccoglimento.

Dopo la benedizione del fuoco e l'accensione del Cero Pasquale, simbolo di Cristo Risorto, Luce del mondo, entreremo in processione in chiesa, dietro al Cero. La candela che vi è stata data andrà accesa al opportuno e solo dalla fiamma attinta dal Cero Pasquale.

## I. SOLENNE INIZIO DELLA VEGLIA O "LUCERNARIO"

---

### BENEDIZIONE DEL FUOCO

### PREPARAZIONE DEL CERO

<b>Vescovo</b>	Il Cristo ieri e oggi:	<i>incide l'asta verticale</i>
	Principio e Fine,	<i>incide l'asta orizzontale</i>
	Alfa	<i>incide la lettera A</i>
	e Omega.	<i>incide la lettera Ω</i>
	A lui appartengono il tempo	<i>incide la prima cifra dell'anno</i>
	e i secoli.	<i>incide la seconda cifra dell'anno</i>

A lui la gloria e il potere	<i>incide la terza cifra dell'anno</i>
per tutti i secoli in eterno. Amen.	<i>incide la quarta cifra dell'anno</i>
Per mezzo delle sue sante piaghe	<i>infigge il primo grano in alto</i>
gloriose,	<i>infigge il secondo grano al centro</i>
ci protegga	<i>infigge il terzo grano in basso</i>
e ci custodisca	<i>infigge il quarto grano a sinistra</i>
il Cristo Signore. Amen.	<i>infigge il quinto grano a destra</i>

*Al fuoco nuovo il Vescovo accende il cero pasquale, dicendo:*

**Vescovo** La luce del Cristo che risorge glorioso disperda le tenebre del cuore e dello spirito.

## PROCESSIONE COL CERO

*Si avvia la processione con questo ordine: turibolo, cero pasquale, Vescovo, sacerdoti, ministri e popolo.*

*Il diacono si ferma alla porta della Cattedrale e canta:*

**Diacono** Lumen Christi.

**Tutti** Deo gratias.

*Il Vescovo accende la sua candela al cero pasquale. Riprende la processione.*

*Il diacono si ferma a metà navata e canta:*

**Diacono** Lumen Christi.

**Tutti** Deo gratias.

*Tutti accendono le candele. Riprende la processione.*

*Il diacono giunto all'altare, rivolto verso il popolo, canta:*

**Diacono** Lumen Christi.

**Tutti** Deo gratias.

*Si accendono le luci della chiesa.*

## ANNUNZIO PASQUALE

*Il Vescovo giunto all'altare, si reca alla cattedra. Il diacono pone il cero pasquale sul candelabro e lo incensa.*

*Un cantore proclama il Preconio Pasquale.*

*Exultet iam angelica turba caelorum:  
exultent divina mysteria:  
et pro tanti Regis victoria  
tuba insonet salutaris.*

*Gaudeat et tellus  
tantis irradiata fulgoribus:  
et, aeterni Regis splendore illustrata,  
totius orbis se sentiat amisisse caliginem.*

*Laetetur et mater Ecclesia,  
tanti luminis adornata fulgoribus:  
et magnis populorum vocibus  
haec aula resultet.*

*Sursum corda.  
**Habemus ad Dominum.**  
Gratias agamus Domino Deo nostro.  
**Dignum et iustum est.***

*Vere dignum et iustum est,  
invisibilem Deum Patrem omnipotentem  
Filiumque eius unigenitum,  
Dominum nostrum Iesum Christum,  
toto cordis ac mentis affectu et vocis  
ministerio personare.*

*Qui pro nobis aeterno Patri Adae debitum  
solvit, et veteris piaculi cautionem  
pio cruore deterisit.*

Esulti il coro degli angeli,  
esulti l'assemblea celeste:  
un inno di gloria saluti  
il trionfo del Signore risorto.

Gioisca la terra inondata  
da così grande splendore;  
la luce del Re eterno  
ha vinto le tenebre del mondo.

Gioisca la madre Chiesa,  
splendente della gloria del suo Signore,  
e questo tempio tutto risuoni  
per le acclamazioni del popolo in festa.

In alto i nostri cuori.  
**Sono rivolti al Signore.**  
Rendiamo grazie al Signore, nostro Dio.  
**È cosa buona e giusta.**

È veramente cosa buona e giusta  
esprimere con il canto  
l'esultanza dello spirito,  
e inneggiare al Dio invisibile, Padre  
onnipotente, e al suo unico Figlio,  
Gesù Cristo nostro Signore.

Egli ha pagato per noi all'eterno Padre  
il debito di Adamo, e con il sangue sparso per  
la nostra salvezza ha cancellato la condanna  
della colpa antica.

*Haec sunt enim festa paschalia,  
in quibus verus ille Agnus occiditur,  
cuius sanguine postes fidelium  
consecrantur.*

*Haec nox est, in qua primum patres  
nostros, filios Israel  
eductos de Aegypto,  
Mare Rubrum sicco vestigio  
transire fecisti.*

*Haec igitur nox est,  
quae peccatorum tenebras  
columnae illuminatione purgavit.*

*Haec nox est,  
quae hodie per universum mundum  
in Christo credentes, a vitiis saeculi et  
caligine peccatorum segregatos,  
reddit gratiae, sociat sanctitati.*

*Haec nox est, in qua,  
destructis vinculis mortis,  
Christus ab inferis victor ascendit.*

*Nihil enim nobis nasci profuit,  
nisi redimi profuisset.*

*O mira circa nos tuae pietatis dignatio!  
O inaestimabilis dilectio caritatis:  
ut servum redimeres,  
Filium tradidisti!*

*O certe necessarium Adae peccatum,  
quod Christi morte deletum est!*

Questa è la vera Pasqua,  
in cui è ucciso il vero Agnello,  
che con il suo sangue  
consacra le case dei fedeli.

Questa è la notte in cui hai liberato i  
figli di Israele, nostri padri, dalla  
schiavitù dell'Egitto,  
e li hai fatti passare illesi  
attraverso il Mar Rosso.

Questa è la notte in cui hai vinto  
le tenebre del peccato  
con lo splendore della colonna di fuoco.

Questa è la notte  
che salva su tutta la terra  
i credenti nel Cristo dall'oscurità del  
peccato e dalla corruzione del mondo,  
li consacra all'amore del Padre  
e li unisce nella comunione dei santi.

Questa è la notte in cui Cristo,  
spezzando i vincoli della morte,  
risorge vincitore dal sepolcro.

Nessun vantaggio per noi essere nati,  
se lui non ci avesse redenti.

O immensità del tuo amore per noi!  
O inestimabile segno di bontà:  
per riscattare lo schiavo,  
hai sacrificato il tuo Figlio!

Davvero era necessario il peccato di Adamo,  
che è stato distrutto con la morte del Cristo.  
Felice colpa, che meritò di avere

*O felix culpa, quae talem ac tantum  
meruit habere Redemptorem!*

*O vere beata nox, quae sola meruit  
scire tempus et horam,  
in qua Christus ab inferis resurrexit!*

*Haec nox est, de qua scriptum est:  
Et nox sicut dies illuminabitur:  
et nox illuminatio mea in deliciis meis.*

*Huius igitur sanctificatio noctis  
fugat scelera, culpas lavat:  
et reddit innocentiam lapsis  
et maestis laetitiam.*

*Fugat odia,  
concordiam parat  
et curvat imperia.*

*O vere beata nox,  
in qua terrenis caelestia,  
humanis divina iunguntur!*

*In huius igitur noctis gratia, suscipe,  
sancte Pater, laudis huius  
sacrificium vespertinum,  
quod tibi in hac cerei  
oblatione sollemni,  
per ministrorum manus  
de operibus apum,  
sacrosancta reddit Ecclesia.*

*Sed iam columnae  
huius praeconia novimus,  
quam in honorem Dei  
rutilans ignis accendit.  
Qui, licet sit divisus in partes,  
mutuati tamen luminis detrimenta non novit.*

un così grande redentore!

O notte beata, tu sola hai meritato  
di conoscere il tempo e l'ora  
in cui Cristo è risorto dagli inferi.

Di questa notte è stato scritto:  
la notte splenderà come il giorno,  
e sarà fonte di luce per la mia delizia.

Il santo mistero di questa notte  
sconfigge il male, lava le colpe,  
restituisce l'innocenza ai peccatori,  
la gioia agli afflitti.

Dissipa l'odio,  
piega la durezza dei potenti,  
promuove la concordia e la pace.  
O notte veramente gloriosa,  
che ricongiunge la terra al cielo  
e l'uomo al suo creatore!

In questa notte di grazia accogli,  
Padre santo, il sacrificio di lode,  
che la Chiesa ti offre  
per mano dei suoi ministri,  
nella solenne liturgia del cero,  
frutto del lavoro delle api,  
simbolo della nuova luce.

Riconosciamo nella colonna dell'Esodo  
gli antichi presagi di questo lume pasquale  
che un fuoco ardente ha acceso  
in onore di Dio.

Pur diviso in tante fiammelle  
non estingue il suo vivo splendore,

*Alitur enim liquantibus ceris,  
quas in substantiam pretiosae huius  
lampadis apis mater eduxit.*

*Oramus ergo te, Domine,  
ut cereus iste  
in honorem tui nominis consecratus,  
ad noctis huius caliginem destruendam,  
indeficiens perseveret.*

*Et in odorem suavitatis acceptus,  
supernis luminaribus misceatur.  
Flammam eius lucifer matutinus inveniat:  
Ille, inquam, lucifer, qui nescit occasum:  
Christus Filius tuus,  
qui, regressus ab inferis,  
humano generi serenus illuxit,  
et vivit et regnat in saecula saeculorum.  
**Amen.***

*Si spengono le candele; tutti siedono.*

ma si accresce nel consumarsi della cera  
che l'ape madre ha prodotto per  
alimentare questa preziosa lampada.

Ti preghiamo, dunque, Signore,  
che questo cero,  
offerto in onore del tuo nome  
per illuminare l'oscurità di questa notte,  
risplenda di luce che mai si spegne.

Salga a te come profumo soave,  
si confonda con le stelle del cielo.  
Lo trovi acceso la stella del mattino,  
questa stella che non conosce  
tramonto: Cristo, tuo Figlio,  
che risuscitato dai morti  
fa risplendere sugli uomini la sua luce serena  
e vive e regna nei secoli dei secoli.  
**Amen.**

## II. LITURGIA DELLA PAROLA

---

### PRIMA LETTURA

**Lettore**      **Dal libro della Genesi**      Gen 1, 1.26-31  
Dio vide quanto aveva fatto, ed ecco, era cosa molto buona.

### SALMO RESPONSORIALE

**Tutti**      **Manda il tuo Spirito, Signore, a rinnovare la terra.** (Dal Salmo 104)



## SECONDA LETTURA

**Lettore**      **Dal libro della Genesi**      Gen22,1-2.9.10-13.15-18  
Il sacrificio di Abramo, nostro padre nella fede.

### SALMO RESPONSORIALE

**Tutti**      **Proteggimi, o Dio: in te mi rifugio.**      (Dal Salmo 15)

## TERZA LETTURA

**Lettore**      **Dal libro dell'Esodo**      Es. 14,15-15,1  
Gli Israeliti camminarono sull'asciutto in mezzo al mare.

### SALMO RESPONSORIALE

**Tutti**      **Cantiamo al Signore: stupenda è la sua vittoria!**      (Es 15,1-7a.17-18)

## QUARTA LETTURA

**Lettore**      **Dal libro del profeta Isaia**      54,5-14  
Con affetto perenne il Signore, tuo redentore, ha avuto pietà di te.

### SALMO RESPONSORIALE

**Tutti**      **Ti esalterò, Signore, perché mi hai risollevato.**      (Sal. 29)

## QUINTA LETTURA

**Lettore**      **Dal libro del profeta Isaia**      Is 55,1-11  
Venite a me e vivrete; stabilirò per voi un'alleanza eterna.

### SALMO RESPONSORIALE

**Coro**      **Attingeremo con gioia alle sorgenti della salvezza**      (Is. 12,2-6)

## SESTA LETTURA

**Lettore**      **Dal Libro del Profeta Baruc**      3,9-15.32  
Cammina allo splendore della luce del Signore.

### SALMO RESPONSORIALE

**Tutti**      **Signore, tu hai parole di vita eterna.**      Sal. 18

## SETTIMA LETTURA

**Lettore**      **Dal Libro del Profeta Ezechiele**      (Ez 36,16-28)  
Vi aspergerò con acqua pura e vi darò un cuore nuovo.

### SALMO RESPONSORIALE

**Tutti**      **Come la cerva anela ai corsi d'acqua,  
così l'anima mia anela a te, o Dio.**      (Salmo 41)

## GLORIA

*Dopo l'ultima lettura si accendono le candele dell'altare.*

**Guida**      Ora gli strumenti musicali e le campane si uniscano alla nostra voce. Uomini e donne cantano la Gloria di Dio che, in Cristo, morto e risorto, rende nuovi il cielo e la terra.

*Il Vescovo intona l'inno Gloria (Missa de Angelis) e si suonano le campane a distesa.*

## EPISTOLA

**Lettore**      **Dalla lettera di san Paolo apostolo ai Romani**      (Rm 6,3-11)  
Cristo risorto dai morti non muore più.

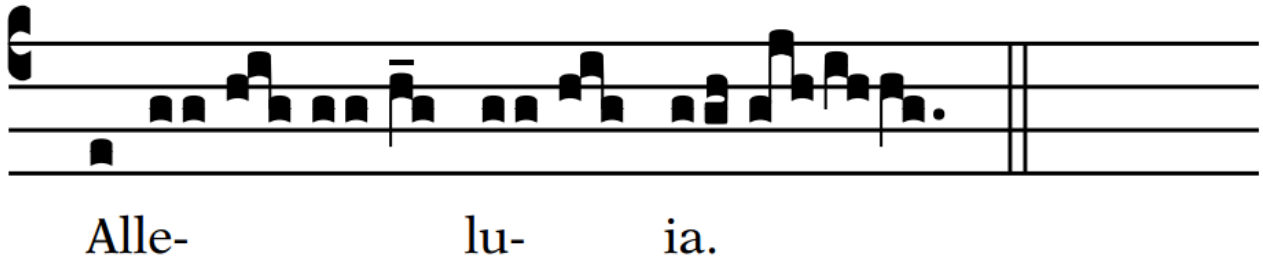
## ALLELUIA

*Il Vescovo rimane seduto con la mitria per ricevere il grande annuncio della gioia pasquale.*

**Cantore** *Reverendissime Pater, annuntio vobis gaudium magnum, quod est Alleluia!*

Reverendissimo Padre, vi annuncio una grande gioia: Alleluia.

*Il Vescovo depona la mitria, si alza e canta per tre volte:*



*Ogni volta l'assemblea ripete il canto.*

## SALMO RESPONSORIALE

**Tutti** **Alleluia, alleluia, alleluia!**

(Salmo 118)

## VANGELO

*Il Vescovo impone l'incenso nel turibolo. Al Vangelo non si portano le candele.*

**Diacono** **Dal Vangelo secondo Matteo**

28,1-10

**È risorto e vi precede in Galilea!**

*Omelia*

### III. LITURGIA BATTESIMALE

---

*Il Vescovo, portando la mitria, ed i ministri si dispongono davanti all'altare.*

**Guida** Dopo la Luce che illumina, dopo la Parola che proclama e annuncia la Salvezza, ora c'è l'acqua che dà vita. E' l'acqua del battesimo che un giorno ci ha donato la vita divina. In questa Santa notte facciamo memoria del nostro Battesimo.

**Vescovo** Fratelli carissimi, invochiamo la benedizione di Dio Padre onnipotente sul fonte battesimale, perché tutti quelli che nel Battesimo saranno rigenerati in Cristo, siano accolti nella famiglia di Dio.

#### LITANIE DEI SANTI

<b>Cantore</b>	Signore, pietà	Signore, pietà
	Cristo, pietà	Cristo, pietà
	Signore, pietà	Signore, pietà
	Santa Maria, Madre di Dio	prega per noi
	San Michele	prega per noi
	San Gabriele	prega per noi
	San Raffaele	prega per noi
	Santi angeli di Dio	prega per noi
	San Giovanni Battista	prega per noi
	San Giuseppe	prega per noi
	Santi Pietro e Paolo	pregate per noi
	Sant'Andrea	prega per noi
	San Giovanni	prega per noi
	Santi Apostoli ed evangelisti	pregate per noi
	Santa Maria Maddalena	prega per noi
	Santi discepoli del Signore	pregate per noi
	Santo Stefano	prega per noi
	Sant'Ignazio d'Antiochia	prega per noi
	San Lorenzo, nostro patrono	prega per noi
	Sante Perpetua e Felicita	pregate per noi
	Sant'Agnese	prega per noi

Santi martiri di Cristo	<b>pregate per noi</b>
San Gregorio	<b>prega per noi</b>
Sant'Agostino	<b>prega per noi</b>
Sant'Atanasio	<b>prega per noi</b>
San Basilio	<b>prega per noi</b>
San Martino	<b>prega per noi</b>
Santi Cirillo e Metodio	<b>pregate per noi</b>
San Benedetto	<b>prega per noi</b>
San Francesco	<b>prega per noi</b>
San Domenico	<b>prega per noi</b>
San Francesco Saverio	<b>prega per noi</b>
San Giovanni Maria Vianney	<b>prega per noi</b>
Santa Caterina da Siena	<b>prega per noi</b>
Santa Teresa di Gesù	<b>prega per noi</b>
San Guglielmo di Malavalle	<b>prega per noi</b>
Santi e sante di Dio	<b>pregate per noi</b>

*Il Vescovo, con mitria e pastorale, insieme ai ministri, si reca presso il Battistero*

Nella tua misericordia	<b>salvaci, Signore</b>
Da ogni male	<b>salvaci, Signore</b>
Da ogni peccato	<b>salvaci, Signore</b>
Dalla morte eterna	<b>salvaci, Signore</b>
Per la tua incarnazione	<b>salvaci, Signore</b>
Per la tua morte e risurrezione	<b>salvaci, Signore</b>
Per il dono dello Spirito Santo	<b>salvaci, Signore</b>

Noi peccatori, ti preghiamo	<b>ascoltaci, Signore</b>
Benedici e santifica con la grazia del tuo Spirito questo fonte battesimale da cui nascono i tuoi figli	<b>ascoltaci, Signore</b>

Gesù, Figlio del Dio vivente, ascolta la nostra supplica.	<b>Gesù, Figlio del Dio vivente, ascolta la nostra supplica.</b>
--	--

## BENEDIZIONE DELL'ACQUA

*Dopo la benedizione dell'acqua tutti cantano:*

**Tutti** Sorgenti delle acque, benedite il Signore  
lodatelo ed esaltatelo nei secoli.

## RINNOVAZIONE DELLE PROMESSE BATTESIMALI

**Guida** Ora alcuni passeranno per far accendere, con la luce del cero, le proprie candele.

*Tutti accendono nuovamente la candela.*

**Vescovo** Fratelli carissimi, per mezzo del Battesimo siamo divenuti partecipi del mistero pasquale del Cristo, siamo stati sepolti insieme con lui nella morte, per risorgere con lui a vita nuova.

Ora, al termine del cammino penitenziale della Quaresima, rinnoviamo le promesse del nostro Battesimo, con le quali un giorno abbiamo rinunciato a satana e alle sue opere e ci siamo impegnati a servire fedelmente Dio nella santa Chiesa cattolica.

Rinunziate a satana, per vivere nella libertà dei figli di Dio?

**Tutti** Rinunzio.

**Vescovo** Rinunziate alle seduzioni del male, per non lasciarvi dominare dal peccato?

**Tutti** Rinunzio.

**Vescovo** Rinunziate a satana, origine e causa di ogni peccato?

**Tutti** Rinunzio.

**Vescovo** Credete in Dio, Padre onnipotente, creatore del cielo e della terra?

**Tutti** Credo.

**Vescovo** Credete in Gesù Cristo, suo unico Figlio, nostro Signore, che nacque da Maria Vergine, morì e fu sepolto, è risuscitato dai morti e siede alla destra del Padre?

**Tutti** Credo.

**Vescovo** Credete nello Spirito Santo, la santa Chiesa cattolica, la comunione dei santi, la remissione dei peccati, la risurrezione della carne e la vita eterna?

**Tutti** Credo.

**Vescovo** Dio onnipotente,  
Padre del nostro Signore Gesù Cristo,  
che ci ha liberati dal peccato  
e ci ha fatto rinascere dall'acqua  
e dallo Spirito Santo,  
ci custodisca con la sua grazia  
in Cristo Gesù nostro Signore,  
per la vita eterna.

**Tutti** Amen

## ASPERSIONE CON L'ACQUA

*Il Vescovo ritorna alla cattedra. Attraversando la navata asperge i fedeli mentre si canta l'antifona.*

**Tutti** Ecco l'acqua che sgorga  
dal tempio santo di Dio, alleluia;  
e a quanti giungerà quest'acqua,  
porterà salvezza  
ed essi canteranno: alleluia, alleluia.

## PREGHIERA DEI FEDELI

### CANTO DI OFFERTORIO

**Cristo risusciti in tutti i cuori.  
Cristo si celebri, Cristo si adori.  
Gloria al Signore!**

**1 - Cantate, o popoli del regno umano,  
Cristo sovrano!  
Gloria al Signore!**

**2 - Noi risorgiamo in Te, Dio Salvatore,  
Cristo Signore.  
Gloria al Signore!**

**3 - Tutti lo acclamano, angeli e santi,  
tutti redenti.  
Gloria al Signore!**

**4 - Egli sarà con noi nel grande giorno;  
al suo ritorno.  
Gloria al Signore!**

**5 - Cristo nei secoli, Cristo è la storia,  
Cristo è la gloria!  
Gloria al Signore!**

### CANTI DI COMUNIONE

**1 - Credo in te, Signor,  
credo in te:  
grande è quaggiù il mister,  
ma credo in te.**

**Luce soave,  
gioia perfetta sei.  
Credo in te, Signor,  
credo in te.**

**2 - Spero in te, Signor,  
spero in te:  
debole sono ognor,  
ma spero in te.**

**Luce soave,  
gioia perfetta sei.  
Credo in te, Signor,  
credo in te.**



3 - Amo te, Signor,  
amo te:  
o crocifisso Amor,  
amo te.

4 - Resta con me, Signor,  
resta con me:  
pane che dai vigor,  
resta con me.

**Luce soave,  
gioia perfetta sei.  
Credo in te, Signor,  
credo in te.**

**Luce soave,  
gioia perfetta sei.  
Credo in te, Signor,  
credo in te.**

---

*Ave Verum Corpus  
natum de Maria Virgine  
Vere passum,  
immolatum in cruce pro homine,*

*Cujus latus perforatum  
unda fluxit et sanguine,  
Esto nobis praegustatum  
in mortis examine.  
O Jesu dulcis, O Jesu pie,  
O Jesu, fili Mariae.*

Ave, o vero corpo,  
nato da Maria Vergine,  
che veramente patì  
e fu immolato sulla croce per l'uomo,

dal cui fianco squarciato  
sgorgarono acqua e sangue:  
fa' che noi possiamo gustarti  
nella prova suprema della morte.  
O Gesù dolce, o Gesù pio,  
o Gesù figlio di Maria.

## BENEDIZIONE E CONGEDO

- Vescovo** Il Signore sia con voi.
- Tutti** E con il tuo spirito.
- Vescovo** In questa santa notte di Pasqua, Dio onnipotente vi benedica e vi custodisca nella sua pace.
- Tutti** Amen.
- Vescovo** Dio, che nella Pasqua del suo Figlio ha rinnovato l'umanità intera, vi renda partecipi della sua vita immortale.
- Tutti** Amen.
- Vescovo** Voi, che dopo i giorni della passione, celebrate con gioia la risurrezione del Signore, possiate giungere alla grande festa della Pasqua eterna.
- Tutti** Amen.
- Vescovo** E la benedizione di Dio onnipotente,  
Padre ✠ e Figlio ✠ e Spirito Santo ✠,  
discenda su di voi e con voi rimanga sempre.
- Tutti** Amen.
- Diacono** Ite missa est. Alleluia, alleluia.
- Tutti** Deo gratias. Alleluia, alleluia.

## CANTO FINALE

*Regina coeli, laetare, alleluia.  
Quia quem meruisti portare, alleluia.  
Resurrexit, sicut dixit, alleluia.  
Ora pro nobis Deum, alleluia.*

Regina del cielo, rallegrati, alleluia.  
Gesù, che tu hai portato nel seno, alleluia,  
è risorto, come ha detto, alleluia.  
prega per noi Dio, alleluia.



DIOCESI DI GROSSETO



UFFICIO LITURGICO